

## **ASTAG Information**

Systemwechsel: MAUT-Erhebung in der Schweiz

Das bestehende System zur Erhebung der schweizerischen Maut (Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSVA) erreicht Ende 2024 sein Lebensende und wird vollständig erneuert. Der manuelle Service an den Abfertigungsterminals für die Abrechnung der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe (LSVA) wird spätestens Ende 2024 eingestellt und die Terminals werden sukzessive abgebaut.

Der neue Service für eine automatisierte Mauterhebung in der Schweiz heisst **EETS (European Electronic Toll Service)**. Dieser Dienst ist bereits seit Anfang 2021 in der Schweiz verfügbar. EETS soll zum Haupterfassungsdienst für die ausländischen Fahrzeuge werden und ersetzt schrittweise das heutige manuelle System mit den Abfertigungsterminals an der Grenze.

Wir empfehlen ausländischen Fahrzeughaltern bereits heute, ihre Tankkartenanbieter zu kontaktieren, um ihre Fahrzeuge mit dem EETS auszurüsten. Falls der Dienst bereits in anderen Ländern zur Mautabrechnung genutzt wird, macht es Sinn, das bestehende Servicepaket mit der Schweiz (LSVA) zu erweitern.

Mit EETS profitieren alle von einem umfassenden, digitalen und automatisierten Service, mit welchem Wartezeiten und unnötige Laufwege an der Grenze, Fehler durch den Fahrer bei der manuellen Deklaration und weitere Aufwände an der Grenze vermieden werden können.

Link: [LSVA - Im Ausland immatrikulierte Fahrzeuge \(admin.ch\)](#)

## **Informazioni ASTAG**

Cambio di sistema: la riscossione del pedaggio in Svizzera

L'attuale sistema di riscossione del pedaggio svizzero (tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP) giungerà a fine vita alla fine del 2024 e sarà completamente rinnovato. Il servizio manuale presso i terminali di trattamento per il pagamento della tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP) sarà interrotto al più tardi entro la fine del 2024 e i terminali saranno successivamente smontati.

Il nuovo servizio di riscossione automatica dei pedaggi in Svizzera si chiama **SET / EETS (Servizio europeo di telepedaggio / European Electronic Toll Service)**. Questo servizio è già disponibile in Svizzera dall'inizio del 2021. Il SET diventerà il principale servizio di riscossione per i veicoli stranieri e sostituirà gradualmente l'attuale sistema manuale con i terminali di trattamento al confine.

Si consiglia ai detentori di veicoli stranieri di contattare già oggi i loro fornitori di carte carburante per equipaggiare i loro veicoli con il SET.

Se il servizio è già utilizzato in altri Paesi per la fatturazione delle prestazioni dei pedaggi, è opportuno estendere il pacchetto di servizi esistente alla Svizzera (TTPCP).

Con il SET, tutti beneficiano di un servizio completo, digitale e automatizzato che evita tempi di attesa e viaggi inutili al confine, errori del conducente durante la dichiarazione manuale e ulteriori sforzi al confine.

[TTPCP - per veicoli immatricolati all'estero \(admin.ch\)](#)

## Information ASTAG

Changement de système : perception du péage en Suisse

L'exploitation du système actuel de perception du péage suisse (redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP) est prévue jusqu'à fin 2024 et sera entièrement renouvelé. Le service manuel aux terminaux de traitement pour le décompte de la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (RPLP) sera arrêté au plus tard fin 2024 et les terminaux seront progressivement démontés.

Le nouveau service pour une perception automatisée des péages en Suisse s'appelle **SET / EETS (service européen de télépéage / European Electronic Toll Service)**. Ce service est déjà disponible en Suisse depuis début 2021. Le SET doit devenir le principal service de perception pour les véhicules étrangers et remplacera progressivement le système manuel actuel avec les terminaux de traitement pour la facturation à la frontière.

Nous recommandons aux détenteurs de véhicules étrangers de contacter dès aujourd'hui leurs fournisseurs de cartes de carburant afin d'équiper leurs véhicules du SET. Si le service est déjà utilisé dans d'autres pays pour le décompte des péages, il est judicieux d'étendre le paquet de services existant avec la Suisse (RPLP).

Avec le SET, tout le monde profite d'un service complet, numérique et automatisé, qui permet d'éviter les temps d'attente et les parcours inutiles à la frontière, les erreurs commises par le conducteur lors de la déclaration manuelle et d'autres désagréments à la frontière.

[RPLP - Véhicules immatriculés à l'étranger \(admin.ch\)](#)

## ASTAG Information

System change: Toll collection in Switzerland

The existing infrastructure for levying the performance-related Heavy Vehicle Charge (PRHVC) will reach the end of its life by the end of 2024 and will be completely renewed. The manual service at the processing terminals for the collection of the PRHVC will be terminated by the end of 2024 at the latest and the terminals will be removed successively.

The new service for an automated toll collection in Switzerland is called **EETS (European Electronic Toll Service)**. This service is available in Switzerland since the beginning of 2021.

EETS is to become the main collecting service for the foreign vehicles and will gradually replace the current manual system with processing terminals at the border.

We already recommend that foreign vehicle holders contact their fuel card providers to equip their vehicles with EETS devices. If you already have toll services via EETS in other countries, it makes the most sense to extend your service package with Switzerland (PRHVC).

With EETS, you benefit from a comprehensive, digital and automated service with which you can avoid waiting times and unnecessary walkways, errors by the driver during the manual declaration and further efforts at the border.

[Performance-related heavy vehicle charge - Vehicles licensed abroad \(admin.ch\)](#)

Quelle/source/fonte:

Federal Office for Customs and Border Security (FOCBS)

Traffic Charges

3003 Bern

mailto:lsvaausland@bazg.admin.ch